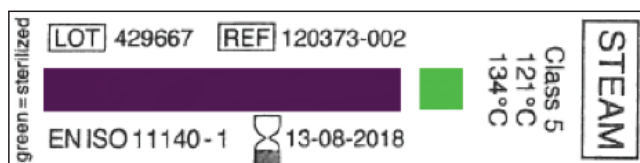


Sterilisationsprotokoll/Sterilisation protocol/ Procès-verbal de stérilisation/Protocollo di sterilizzazione/ Sterilizační protokol/Sterilizálási jegyzőkönyv/Steriliseringsprotokoll/Sterilointiprotokolla

- Ⓓ **Bedienungsanleitung M+W Klasse 5 Indikator nach EN ISO 11140-1**
1. Legen Sie den Indikatorstreifen in die zu verschweißende Sterilisationsverpackung ein
 2. Stellen Sie sicher, dass beide Seiten der Sterilisationsverpackung ordnungsgemäß versiegelt sind.
 3. Nach erfolgreicher Sterilisation verfärbt sich das violette Feld grün (siehe Referenz)
- Der M+W Klasse 5 Indikator kann in jeder Sterilisationsverpackung verwendet werden.
Ist der Indikator nicht komplett umgeschlagen sollte der Inhalt dieser Verpackung nicht verwendet werden!
- Ⓔ **Instructions for use M+W Class 5 Indicator according to EN ISO 11140-1**
1. Place the indicator strip in the sterilisation packaging to be seam-welded.
 2. Ensure that both sides of the sterilisation packaging are correctly sealed.
 3. After successful sterilisation, the purple field turns green (see reference).
- The M+W Class 5 Indicator can be used in every type of sterilisation packaging.
If the indicator has not changed colour completely, the contents of the pack should not be used!
- Ⓕ **Mode d'emploi de l'indicateur de classe 5 M+W conformément à la norme EN ISO 11140-1**
1. Place the indicator strip in the sterilisation packaging to be seam-welded.
 2. Veuillez vous assurer du scellement conforme des deux faces de l'emballage de stérilisation.
 3. Une fois la stérilisation réalisée, le champ violet devient vert (voir référence).
- L'indicateur de classe 5 M+W peut être utilisé dans chaque emballage de stérilisation.
Le contenu de cet emballage ne doit pas être utilisé si la couleur de l'indicateur n'a pas entièrement changé !
- Ⓖ **Istruzioni per l'uso di indicatore M+W classe 5 secondo EN ISO 11140-1**
1. Inserire le strisce indicatrici nell'imballaggio per sterilizzazione da saldare
 2. Verificare che siano sigillati regolarmente entrambi i lati dell'imballaggio per sterilizzazione.
 3. Se la sterilizzazione ha avuto un esito positivo, il campo viola diventa verde (vedere riferimento)
- L'indicatore M+W classe 5 può essere impiegato in ogni imballaggio per sterilizzazione.
Se l'indicatore non ha cambiato colore completamente, il contenuto dell'imballaggio non deve essere impiegato!
- Ⓒ **Návod k použití indikátoru M+W třídy 5 podle ČSN ISO 11140-1**
1. Indikátorový proužek vložte do svařovaného sterilizačního obalu
 2. Zkontrolujte, zda jsou obě strany sterilizačního obalu řádně uzavřené.
 3. Po sterilizaci se fialové pole zbarví zeleně (viz obrázek).
- Indikátor M+W třídy 5 lze používat v každém sterilizačním obalu.
Pokud se indikátor nezbarví dozelená úplně, neměli byste obsah obalu používat!
- Ⓗ **Használati utasítás M+W 5. osztályú indikátorhoz EN ISO 11140-1 szabvány szerint**
1. Helyezze az indikátorcsíkot a lehegesztendő sterilizáló csomagolásba.
 2. Bizonyosodjon meg róla, hogy a sterilizáló csomagolás mindkét oldala megfelelően lezárt-e.
 3. Sikeres sterilizáció esetén a lila színű mező zöldre színeződik (ld. referencia kép).
- Az M+W 5. osztályú indikátor minden sterilizáló csomagoláshoz használható.
Amennyiben az indikátor színváltozása nem teljes, kérjük a csomagolás tartalmát ne használja fel!
- Ⓒ **Avändarinstruktioner för M+W klass 5 indikator enligt EN ISO 11140-**
1. Placera indikatorn i sterilisationsförpackningen och försegla
 2. Kontrollera att båda sidorna av sterilisationsförpackningen är korrekt förseglade
 3. Efter korrekt sterilisering blir det lila fältet grönt (se referens)
- M+W klass 5 indikator kan användas i alla typer av steriliseringsförpackningar.
Om indikatorn inte har ändrat färg helt ska innehållet ej användas!
- Ⓓ **Bruksanvisning M+W Klasse 5 Indikator iht. EN ISO 11140-1**
1. Legg indikatorstrimmelen inn i den sterilforpakningen som skal sveises
 2. Kontroller at de to sidene på sterilforpakningen er forskriftsmessig forseglet.
 3. Etter vellykket sterilisering endres fargen på det fiolette feltet til grønn (se referansen)
- M+W Klasse 5 Indikator kan brukes i enhver sterilforpakning.
Hvis indikatoren ikke komplett har endret farge, bør innholdet i denne forpakningen ikke brukes!
- Ⓕ **Käyttöohje – M+W luokan 5 indikaattori EN ISO 11140-1 -standardin mukaisesti**
1. Aseta indikaattori liuska suljettavaan sterilointipakkaukseen.
 2. Varmista, että sterilointipakkauksen molemmat puolet on suljettu määräysten mukaisesti.
 3. Steriloinnin jälkeen violetti kenttä muuttuu vihreäksi (katso viite).
- M+W luokan 5 indikaattoria voi käyttää kaikissa sterilointipakkauksissa.
Jos indikaattorin väri ei muutu kokonaan, tämän pakkauksen sisältöä ei saa käyttää!





KLASSE 5 INDIKATOR

Sterilisationsprotokoll/Sterilisation protocol/ Procès-verbal de stérilisation/Protocollo di sterilizzazione/
Sterilizační protokol/Sterilizálási jegyzőkönyv/Steriliseringsprotokoll/Sterilointiprotokolla

Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date
Datum/ Date	Datum/ Date

Letzte Überarbeitung/latest revision/dernière révision/ultima versione/poslední revize/utolsó módosítás/senaste revision/siste revisjon/viimeinen tarkistus: 12.09.2022